



## Kiosk Samson

Alles von A bis Z

Mo-Sa 6-23.30 Uhr,

So 7-23.30 Uhr

Steuerwalder

Straße 43



Ich wünsche allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr.



## Création

Bodypiercing & Piercingschmuck  
Creative & individuelle Mode  
und gaanz viel Schmuck

*Ständliche Mode, die Geborgenheit und Hausbruch verleiht.*

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim  
Phone 05121 / 9 99 69 49  
www.piercing-studio.info

Mit diesem Bon **20% Rabatt** wünschen wir ein **besinnliches Weihnachtsfest** und **beste Wünsche für das Jahr 2016**

auf Ihren Einkauf außer auf verschreibungspflichtige Medikamente und Angebote  
Gültig bis 9. 1. 2016



**ROSEN-APOTHEKE**

Apotheker Klaus Urso  
Steuerwalder Straße 92 • 31137 Hildesheim  
Telefon (0 51 21) 52777 • Fax 57723

# KulturLeben vermittelt 6.266 Freikarten

## KULTURLEBEN

HIL DES HEIM




HOME KULTURLEBEN KULTURGAST WERDEN IHRE UNTERSTÜTZUNG DER VEREIN KONTAKT

„Was verbirgt sich hinter der Initiative KulturLeben?“ Eva Möllring fragte die Gründerin und Vereinsvorsitzende Ruth Seefels, die mit ihr im Kulturausschuss der Stadt Hildesheim sitzt.

**Ruth Seefels:** Vielen Menschen fehlt das Geld für Theater, Konzerte, Museen – die Kulturveranstaltungen sind oft nicht ausverkauft. Wir sorgen dafür, dass die freien Plätze rechtzeitig an interessierte Hildesheimerinnen und Hildesheimer kommen, die sich das sonst nicht leisten könnten.

**Eva Möllring:** Das klingt einfach und logisch. Wie kann man so etwas organisieren?

**Ruth Seefels:** Wir haben eine sehr kluge Datenbank, in der ungefähr 500 Personen stehen – durch die Anmeldung bei einer sozialen Ein-

richtung und deren Stempel oder durch die direkte Anmeldung bei uns mit einem Nachweis über ein geringes Einkommen (bei einer alleinstehenden Person liegt die Grenze bei 900 Euro, für zwei bei 1.200 Euro, für 3 Personen bei 1.500 Euro und für jedes weitere Kind kommen 150 Euro dazu). Das sind unsere Gäste. Gleichzeitig bekommen wir von vielen Veranstaltern Karten. Wir – ein ehrenamtliches Team von etwa fünf Menschen – rufen dann an, ob ein Gast interessiert ist.

Fortsetzung auf Seite 2

## City Online

ALLE NETZE • ALLE TARIFE • ALLE HANDYS



### WIR REPARIEREN

- DISPLAY SCHÄDEN
- ELEKTRONIK SCHÄDEN
- AKKU SCHÄDEN
- WASSER SCHÄDEN
- SOFTWARE SCHÄDEN
- UVM. AUF ANFRAGE

APPLE, SAMSUNG, SONY, HTC, LG, UVM.  
Mehr Details oder Infos findest du in einem unserer Shops

**2 x IN HILDESHEIM**

Bernwardstr. 7  
31134 Hildesheim  
Tel: 05121 / 69 71 95 7  
Fax: 05121 / 69 71 95 8

Almstraße 28  
31134 Hildesheim  
Tel: 05121 / 75 88 77 2  
Fax: 05121 / 67 52 72 3

E-Mail: info@cityonline-phoneshop.de • www.cityonline-phoneshop.de • www.facebook.de/cityonlinephoneshop





# Die Nacht der Geschenke

Weihnachten in der Nordstadt

Oh Ihr Fröhliche ...

Am Heiligabend  
24.12.2015  
in der  
Martin-Luther-  
Kirche Hildesheim

17.00 Uhr  
für Familien  
mit größeren  
Kindern und  
alle Anderen

15.30 Uhr  
für Familien  
mit jüngeren  
Kindern

**Die Nacht der Geschenke:**

Anja ist maulig. Irgendwie hat sie keine Lust auf Weihnachten - schon gar nicht auf Kirche. Ihre Geschwister Dennis und Jessica wollen aber Weihnachten feiern. Nur streiten ist blöd. Da erzählt Oma die alte Geschichte von Jesu Geburt...

So beginnt das Weihnachtsspiel 2015 in der Martin-Luther-Kirche.

Neben der Familie rund um Anja sind natürlich Maria und Josef, Hirten und Wirte, Engel und Könige zu sehen. Zwischendrin singt ein extra für das Weihnachtsspiel zusammengestellter Kinderchor.

Aber auch die Gemeinde darf beim Singen mitmachen: „Stern über Bethlehem“ und „O du fröhliche“ werden nicht fehlen.

Wir sind gespannt auf ein abwechslungsreiches, musikalisches Weihnachtsspiel!

Seid mit dabei und genießt die weihnachtliche Stimmung in der Kirche!  
Jede Aufführung dauert etwa eine Stunde.

Ein ökumenisches Kooperationsprojekt von:

ev. Kirchengem. Martin-Luther      kath. Kirchengem. Maria Lichtmess      Go20 Nord-Team

## KulturLeben vermittelt 6.266 Freikarten

Fortsetzung von Seite 1



**Eva Möllring:** Kann man bestimmte Vorlieben angeben?  
**Ruth Seefels:** Ja, bei der Anmeldung kann man verschiedene Sparten ankreuzen und man sollte auch angeben, zu welcher Zeit man am besten erreichbar ist und ob die Mobilität eingeschränkt ist. Alleinstehende Gäste können auch eine zweite Person einladen. Wir haben neben klassischer Musik auch Rock, Pop und Jazz im Angebot sowie Sportveranstaltungen. Und das Museum ist sehr beliebt bei Familien. Ich freue mich besonders über das Kindertheater der freien Szene im Theaterhaus.

**Eva Möllring:** Das klingt nach viel Arbeit.  
**Ruth Seefels:** Ich hatte in der Zeitung einen Artikel über die Kulturloge in Berlin gelesen und dachte: „Das brauchen wir in Hildesheim!“ 2011 konnte ich dann kaum an etwas anderes denken. Es war toll, so viele aktive Kulturmacher in Hildesheim kennen zu lernen und für die Idee zu begeistern. Wir haben jetzt 62 Kulturpartner. Und 33 soziale Einrichtungen helfen uns, Interessenten zu finden. Über unsere Homepage und den Flyer kann man sich

natürlich auch selber anmelden und den entsprechenden Bescheid mitschicken. Und jetzt sitzen Frau Bächtle und ich abwechselnd jeden Dienstag und Donnerstag von 10.30 bis 12.30 Uhr in der Tourist-Info zur persönlichen Information.

**Eva Möllring:** Vielleicht möchten aber manche nicht gerne offen über ihre finanzielle Situation reden...

**Ruth Seefels:** Das wird auch nicht zum Thema. Die Daten werden von uns selbstverständlich nicht aus der Hand gegeben. Und an der Kasse sagt man einfach: „Ich stehe auf der Gästeliste.“ So, wie die Ehrengäste.

**Eva Möllring:** Wie viele Karten habt ihr bisher vermittelt?

**Ruth Seefels:** Gerade heute sind es 6.266 Karten durch 7.220 Anrufe. Das wird alles in der Datenbank erfasst und die sorgt auch dafür, dass es gerecht zugeht und immer andere Gäste dran kommen.

**Eva Möllring:** Das ist ja gewaltig! Was macht Dir an der Arbeit am meisten Spaß?

**Ruth Seefels:** Die persönliche Vermittlung ist mir wirklich wichtig. Ich führe unsere Gäste gern in die Veranstaltungen ein. Inzwischen kenne ich unsere „Leute“ durch die Telefonate. Und ich erzähle gerne, was sie erwartet und wieso das spannend ist. Viele sind alleinstehend und sie freuen sich auf einen kommunikativen Abend. Die soziale Teilhabe ist vielleicht das Wichtigste an der Sache. Ich freue mich deshalb sehr, dass wir auch viele Gäste mit Migrationshintergrund auf unserer Liste haben. Und ich werbe für unsere Kultur.

**Eva Möllring:** Ich wünsche Euch noch ganz viel Erfolg und einen langen Atem! Vielen Dank für das Gespräch.

Sie können KulturLeben jederzeit unter 6787149 oder 0177-3332993 anrufen oder über [info@kulturleben-hildesheim.de](mailto:info@kulturleben-hildesheim.de) anmailen.

## Offener Advent am 13. Dezember

# Friedenslicht aus Bethlehem

3. Advent 14.30 Uhr Kaffee/Tee/ Kuchen, organisiert vom Volkstanzkreis.

16.00 Aussendefeier in der Martin-Luther-Kirche

Im Anschluss Leckeres von der ökumenischen Männerkochgruppe.

Wir freuen uns auf eine gemeinsame besinnliche Zeit mit Ihnen!

Es lädt herzlich ein: die evangelische und katholische Kirchengemeinde im Norden Hildesheims.

Foto: W. Dueden



**Hildesheimer Schulen verkaufen auf dem Weihnachtmarkt zugunsten der Kinderkrebshilfe (Regenbogen)**

Wir sind dabei

Mi. 25.11. Regenbogen e. V. Verein zur Unterstützung Leberkreiser Kinder und deren Angehörige	Di. 08.12. St. Ansgar Förderschule
Do. 26.11. Landesbildungszentrum für Hörgeschädigte	Mi. 09.12. Albertus-Magnus-Schule Realschule
Fr. 27.11. Johannes-, Elisabeth- und Niklasschule / Schule im Bockfeld Förderschule	Do. 10.12. Herrmann-Noth-Schule Berufsbildende Schule
Sa. 28.11. Luise-Scheppeler-Schule / Grundschule Sorsum Förderschule	Fr. 11.12. Gymnasium Josephinum
Mo. 30.11. Realschule Himmelstür	Sa. 12.12. Jugendwerkstatt Labora gGmbH
Di. 01.12. Waldorfschule	Mo. 14.12. Gymnasium Himmelstür Grundschule Neuhof
Mi. 02.12. Walter-Gropius-Schule Berufsbildende Schule	Di. 15.12. Robert-Bosch-Gesamtschule Realschule
Do. 03.12. Grundschule Ochtersum	Mi. 16.12. Renatasschule Realschule
Fr. 04.12. Elisabeth-von-Rantau-Schule Berufsbildende Schule	Do. 17.12. Oskar-Schindler-Gesamtschule
Sa. 05.12. St. Franziskus-Schule Röderhof Förderschule	Fr. 18.12. Scharnhorstgymnasium
Mo. 07.12. St. Augustinus-Schule Oberschule	Sa. 19.12. Goethegymnasium
	Mo. 21.12. Gymnasium Marienschule

Mit freundlicher Unterstützung **Sattler Direct Mail**





## Wir leben in der Nordstadt

Eine Serie von Eva Möllring

# Pastor Jochen Grön und Pastor Hans Christoph Hermes: Gerade diese Gemeinde ist spannend!



Für Pastor Grön gibt es keine langweiligen Tage. Denn er hat kein festes Arbeitsprogramm, sondern der Terminkalender gestaltet sich nach den Bedürfnissen seiner Gemeindemitglieder. Neben den traditionellen Aufgaben wie Konfirmandenunterricht, Beerdigungen, Taufen, Trauungen und Gottesdienst spricht er mit vielen Menschen, die im Stadtteil aktiv sind oder Probleme haben. „Ich spüre Respekt und einen Vertrauensvorschuss. Das spornt mich an,“ erklärt er. Besonders zu Kindern und Jugendlichen stellt er eine Beziehungsebene her und vermittelt ihnen seine Wertschätzung. Wenn ein Konfirmand ihm sagt, acht Gebote bräuchte er nicht, aber zwei wären ihm wichtig, dann zuckt er nicht zusammen, sondern hört zu. Vielleicht, weil ihm die Kernwerte der Religion wichtiger sind als der Glaube an jede einzelne Weisung. „Frieden, Gerechtigkeit und Liebe, insbesondere Nächstenliebe, sind für mich die wichtigen Werte,“ erklärt der Pastor. „Und das Leben von Jesus fasziniert mich, weil er unkonventionell war und zu den Menschen am Rande gegangen ist.“

Aufgewachsen in einem Pastorenhaushalt, begleitet ihn sein Glaube im Alltag ganz selbstverständlich. Aber er akzeptiert es, wenn andere in einem selbstgewählten Abstand dazu leben. Als Jochen Grön seine theologische Ausbildung in Kiel, Göttingen und Hildesheim beendet hatte, traf ihn erst einmal ein Schock. Denn mit seinen befriedigenden Noten hatte er keine Aussicht auf ein Pfarramt. Deshalb schleppte er Sandsäcke, fuhr Medikamente aus, verkaufte Oliven und arbeitete schließlich zum ersten Mal in der Nordstadt bei der FAA-Bildungsgesellschaft als Sozialpädagogischer Betreuer, bis er schließlich Pastor der Martin-Luther-Kirche und der fusionierten St. Thomas-Kirche in Drispfenstedt wurde. Heute kann er die Jugendlichen mit Erlebnispädagogik ansprechen: Hochseilgarten, Konfirmandenfreizeiten und moderne Lieder. Das liegt ihm, denn er ist sehr sportlich und er hat eine Schwäche für weite Reisen, z. B. mit dem Zelt an den Polarkreis oder mit dem Fahrrad in den Bal-

# Auto-Reparaturen

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr,

wünsche ich allen Geschäftspartnern und Kunden.

Dirk Löhr

Löhr Autoservice - Steuerwalderstr.152 - 31137 Hildesheim - Tel.:05121-57578

kan. Er singt gerne und spielt Gitarre und Klavier. Wie tragfähig ein Glaube sei, stelle man oft erst als Erwachsener fest: „Wenn man an einen Gott glaubt, der ganz andere Dimensionen erfasst, als wir uns erklären können und eine Hoffnung bringt, die unsere Vorstellungen übertrifft.“

Pastor Grön und Pastor Hans Christoph Hermes verstehen sich sehr gut und bilden ein perfektes Team. Beide suchen nach Wegen, um die Menschen in der Nordstadt abseits von förmlichen Gottesdiensten persönlich anzusprechen. „Ich ahne etwas von der Würde der Menschen, die leiden,“ sagt Pastor Hermes. Er hat einen Blick für die Not der Menschen im alltäglichen Leben, denn auch er selber musste Einsamkeit und Krisen aushalten und begreifen. Es sind die dunklen Seiten, die ihn ansprechen und er sagt dazu: „Je älter ich werde, desto mehr Segen empfinde ich in den Worten der Bibel. Es lohnt sich, die Sätze wirklich zu verstehen.“ Dazu greift er gern zu Büchern, um die sprachliche Übersetzung aus dem Hebräischen, dem Griechischen und dem alten Deutsch herzu- leiten und den historischen Kontext zu erforschen. Wer seine Predigten hört, lernt unweigerlich hinzu. Frömmelnde Reden und salbungsvolle Gemeinplätze sind ihm ein Gräuel. Er hat vielmehr das Ziel, sich der eigentlichen Bedeutung zu nähern und damit der Bibel den angemessenen Respekt zu erweisen: „Es tut mir leid, wenn wir dieses Erbe veramschen. Wir müssen uns nur bücken. Die Bibel befreit, wenn man sie versteht.“ Die jüngere deutsche

Geschichte ist ihm unendlich wichtig. Schon als Kind wurde Hans Christoph Hermes von dem Entsetzen über den zweiten Weltkrieg, den Vertreibungen und der Ermordung von sechs Millionen Menschen gefesselt. Bis heute fragt er sich: „Wie konnte das passieren?“ Auch die Kirche habe viel zu wenig Widerstand geleistet. In der Nachkriegszeit blieben die offenen Fragen lange unbeantwortet. Das Thema „Aufarbeitung“ kam erst später - als er selber sich schon jahrelang mit diesen Fragen auseinander gesetzt hatte. Heute sagt er: „Wir sind alle von dieser Geschichte geprägt und inzwischen wissen wir um die eigene Verführbarkeit. Vielleicht sind wir Deutschen deshalb nicht so hochnäsiger. Ich sehe gesellschaftspolitisch große Fortschritte und finde es toll, wie unsere Kinder unsere eigenen Zwänge überwinden.“

\*\*\*\*\*  
Wir bedanken uns bei unseren Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2016.  
M. Peyvandi und das Praxisteam  
\*\*\*\*\*

Zahnarztpraxis  
**M. Peyvandi**

Gneisenastr. 7, 31141 Hildesheim  
Tel. 0 51 21/8 39 81  
[www.zahnarztpraxis-peyvandi.de](http://www.zahnarztpraxis-peyvandi.de)

**Unsere Leistungen:**

- Angstpatienten, Vollnarkose
- Prothetik (Hochwertiger Zahnersatz)
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Implantologie
- Lasertherapie
- Kieferorthopädie
- Kinderzahnheilkunde

Wir würden uns freuen, Sie in unserer Praxis begrüßen zu dürfen.  
\*\*\*\*\*  
Vom 23. bis 31. Dezember haben wir Urlaub  
Wir suchen zur Unterstützung unserer modernen, qualitäts- und patientenorientierten Zahnarztpraxis eine zahnmedizinische Fachangestellte für Stuhlassistenz und Prophylaxe.  
Wir freuen uns auf ihre Bewerbung, gerne auch online an Herrn Saadat: [mpdent@arcor.de](mailto:mpdent@arcor.de), Tel. 0151-25380993





**... wir kommen zusammen ...**

**Stadtteilversammlung am 19. Januar 2016**

Wie ist das Leben in der Nordstadt?  
Was möchten wir gemeinsam ändern?  
Was liegt Ihnen ganz besonders am Herzen?  
Wir möchten gemeinsam mit Ihnen über Ihr Thema sprechen. Dazu laden wir sie herzlich zur Stadtteilversammlung am 19. Januar 2016 um 18.00 Uhr ein.

Die Versammlung findet in der Begegnungs- und Beratungsstätte „Treffer“ in der Peiner Straße 6, 31137 Hildesheim, statt.

Bereits in den nächsten Tagen werden Studierende der HAWK bei Ihnen vorbeischaun, um mit Ihnen über Ihre Ideen zu sprechen und Sie persönlich zu unserer Versammlung einzuladen.

Wir freuen uns auf Sie am 19. Januar 2016 in angenehmer Atmosphäre.

Ihr Frank Auracher, Nordstadt.Mehr.Wert  
(Lebenshilfe Hildesheim e. V.)



## Verschiebung der Abfuhrtage Weihnachten/Neujahr

statt Montag	21.12.2015	auf Samstag	19.12.2015
statt Dienstag	22.12.2015	auf Montag	21.12.2015
statt Mittwoch	23.12.2015	auf Dienstag	22.12.2015
statt Donnerstag	24.12.2015	auf Mittwoch	23.12.2015
statt Freitag	25.12.2015	auf Donnerstag	24.12.2015
statt Freitag	01.01.2016	auf Samstag	02.01.2016



**Wir wünschen Ihnen ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
sowie Glück und Gesundheit  
für das neue Jahr!**



ZWECKVERBAND  
ABFALLWIRTSCHAFT  
HILDESHEIM

Telefon: 0 50 64 / 9 05-0  
Fax: 0 50 64 / 9 05-99  
E-Mail: info@zah-hildesheim.de  
Internet: www.zah-hildesheim.de

**ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth**

## Abenteuer helfen

Malteser Hildesheim suchen Leiter für ihre Kindergruppe

**Jung und schon Verantwortung! Bei den Maltesern ist das möglich. Die Hildesheimer Malteser suchen engagierte Leiter für ihre Kinder- und Jugendgruppe der Sechs- bis Zwölfjährigen.**

Spielen und Basteln, Reden und Ausflüge stehen bei der Arbeit mit den Kindern und Jugendlichen im Vordergrund. Natürlich werden die Jungen und Mädchen auch schon spielerisch an die Grundlagen der Ersten Hilfe herangeführt. So erfahren die kleinen Malteser sehr früh, dass es Freude macht und ein Abenteuer ist, Menschen zu helfen. Eine solche Kindergruppe zu führen ist eine schöne Herausforderung für junge Erwachsene. Die Malteser sorgen dafür, dass die neuen Gruppenleiter gut ausgebildet werden und unterstützen sie bei ihrem Dienst. Kosten entstehen den Gruppenleitern dabei nicht. Interessierte sollten volljährig sein, doch auch Minderjährige ab 16 Jahren können in die neue Aufgabe hinein wachsen.

Die Kindergruppe der Malteser Hildesheim trifft sich jeden zweiten Dienstag von 17 bis 18.30 Uhr in der Malteser-Dienststelle, Waterloostraße 25, 31135 Hildesheim.

### Information:

Stadtgeschäftsstelle der Malteser,  
Waterloostraße 25,  
31135 Hildesheim,  
Tel.: (05121) 55015,  
E-Mail: [verwaltung@malteser-hildesheim.de](mailto:verwaltung@malteser-hildesheim.de)

## Lebendiger Adventskalender im Norden Hildesheims 2015

Eine ökumenische Aktion der ev. Martin-Luther-Gemeinde  
und der kath. Pfarrgemeinde Mariä-Lichtmess

tägl. um 18 Uhr (5.12. um 17 Uhr, 13.12. bereits um 16 Uhr)

<b>Di 1.</b> Irma Mamone / Frau Speichert Hasenstr. 47 Nordstadt	<b>Mi 2.</b> Stadtteil-treff Ehrlicherstr. 18 Drispensiedt	<b>Do 3.</b> St. Thomas Gemeinde Ehrlicherstr. 9 Drispensiedt	<b>Fr 4.</b> Gemeinde Christi Steuerwalder Straße 103 Nordstadt	<b>Sa 5.</b> Martin-Luther-Kirche 17 Uhr! Gospelfreunds Peiner Str. 53 Nordstadt	<b>So 6.</b> Frau Mikulski Pestelstr. 34 Drispensiedt
<b>Mo 7.</b> Nachbarschafts-laden Sadsenring 54 Nordstadt	<b>Di 8.</b> Grundschule St. Nikolaus Friedrich-Hage-Weg 2 Drispensiedt	<b>Mi 9.</b> Diakonie-Himmelsstür-Treff Peiner Str. 6 Nordstadt	<b>Do 10.</b> Kinder-tagesstätte St. Nikolaus Friedrich-Lekve-Str. 9 Drispensiedt	<b>Fr 11.</b> Teresien-hof Steuerwalderstr. 18 Nordstadt	<b>Sa 12.</b> Familie Weniger Bischofs-kamp 55 Nordstadt
<b>So 13.</b> Martin-Luther-Kirche 16 Uhr! Licht von Bethlehem Aussendefei-er Peiner Str. 53 Nordstadt	<b>Mo 14.</b> Frauenkreis St. Nikolaus Mariä Lichtmess Friedrich-Lekve-Str. 9 Drispensiedt	<b>Di 15.</b> Johannes-schule Nordstadt Justus-Jonas-Str. 3 Nordstadt	<b>Mi 16.</b> Go 20 Nord Peiner Strasse 4 Nordstadt	<b>Do 17.</b> Praxis für Logopädie Jordan Peiner Strasse 64 Nordstadt	<b>Fr 18.</b> Bahnhofs-mission Haupt-bahnhof Gleis 2 / 3 Nordstadt
<b>Sa 19.</b> Familie Wild-schütte Peiner Landstr. 223 Drispensiedt	<b>So 20.</b> Familie Niegel Triftackerstr. 4A Stadtfeld	<b>Mo 21.</b> Familie Scharfen-berg Borcholtenstr. 17 Drispensiedt	<b>Di 22.</b> Johannis-hof An der Jobannis-kirche 3 Nordstadt	<b>Mi 23.</b> Besinnliche Zeit auch zum Geschenk einpacken	<b>Do 24.</b> Einladung zu den Gottes-diensten am Heiligabend

Vor einem geschmückten Adventsfenster hören wir eine Geschichte, wir singen und bekommen den Segen. Sie sind herzlich eingeladen!

### Der Nordstädter

wünscht allen Lesern  
und Inserenten ein frohes  
Fest und guten Rutsch  
ins Neue Jahr

## Lieber Nordstädter! Liebe Nordstädterin!

AKTION NORD  
Nordstadt SPD

Das Jahr ist fast zu Ende! Aber vor uns liegt noch die Adventszeit, das Weihnachtsfest und Sylvester! Möge es ein friedlicher, besinnlicher aber auch fröhlicher Dezember werden!

Denn, die letzten Wochen waren besetzt von schlechten Nachrichten, mehr als bedenklichen Tagen und Stunden, oft auch besetzt mit Angst und Ungewissheiten. Die ganze Welt ist scheinbar aus den Fugen geraten, nichts was derzeit von Bestand ist.

Aber, ich will das nicht dramatisieren, denn es gibt immer etwas was Bestand hat! Freundschaften, Nachbarschaften und besonders in diesem Monat Familientreffen!

Ich hoffe, Sie haben von diesen „Beständen“ ausreichend.

Für heute, für dieses Jahr, sage ich TSCHÜSS. Aber will gern daran erinnern, dass am 9. Dezember ab 9.00 Uhr wieder ein Interkulturelles Frauenfrühstück im Martin-Luther-Gemeindehaus stattfindet.

Ich wünsche Ihnen eine schöne und erwartungsfrohe Zeit bis zum Weihnachtsfest und einen unfallfreien Rutsch ins Jahr 2016!

Herzlichst Ihre  
Jutta Rübke



Pflegedienst biber

# Pflege daheim - aktiv - zuverlässig - kompetent

Seit 1993 befindet sich unser Pflegedienst in der Ottostraße und erbringt Dienstleistungen in der Stadt und im Landkreis Hildesheim.

Nach 19 Jahren sind wir in helle, ruhige und barrierefreie Räume in die Ottostraße 77 umgezogen.

biber ambulante Dienste beschäftigt z.Zt. 13 Mitarbeiter. Pflegedienstleitung ist Patricia Lipping, seit 1982 in der Pflege tätig und perfekte Ansprechpartnerin für alle. Tatkräftig unterstützt wird sie von Robin Bode, stellvertretende Pflegedienstleitung, der seit 1. Januar 2015 bei biber tätig ist und zuvor in verschiedenen Pflegediensten tätig war.

Im Team arbeiten Kranken- und Altenpflegerinnen und eine Hauswirtschaftlerin, sowie Pflegehilfspersonal.

Wir arbeiten seit Jahren mit Arztpraxen, Krankenhäusern, Apotheken, Physiotherapeuten, Sanitätshäusern, med. Fußpflege usw. zusammen. Die Kunden sollen sich bei uns individuell betreut, geborgen, geschützt und wertgeschätzt fühlen, aus diesem Grund haben alle Mitarbeiter grundsätzlich feste Bezugspersonen. Unser Team ist, und das bedeutet ambulante Pflege, rund um die Uhr durch fachkompetente Mitarbeiter für die Patienten da.

biber bietet professionelle Pflege und Betreuung in der vertrauten Umgebung zu Hause. Das qualifizierte Team versorgt Sie nach Ihren individuellen Wünschen unter Berücksichtigung der Kontinuität 24 Stunden am Tag. Um die ganzheitliche Versorgung zu gewährleisten, steht biber in engem Kontakt zu Angehörigen, Hausärzten

Behandlungspflege (SGB V):

- Injektionen
- Verabreichen von Medikamenten jeglicher Art
- Kompressionsstrümpfe und Kompressionsverbände
- Wundversorgung/Verbände jeglicher Art
- Blutzucker- und Blutdruckmessung
- Portversorgung/Stomaversorgung
- Katheterpflege



**Ambulante Alten- u. Krankenpflege**  
**professionelle Pflege daheim!**

**Ottostr. 77**  
**31137 Hildesheim**  
**05121-51 41 94**  
**www.biber-pflege.de**

**24 Std für Sie erreichbar!**

und alle weiteren Maßnahmen, die vom Arzt verordnet werden  
Pflegeleistungen (SGB XI):

- Hilfe bei der Körperpflege
- Hilfe bei der Mobilisation
- Hilfe bei der Nahrungsaufnahme
- Prophylaktische Maßnahmen
- Betreuung bei eingeschränkter Alltagskompetenz § 45 b (z. B. Demenz)

Urlaubs- und Verhinderungspflege für pflegende Angehörige (gern auch stundenweise)

Pflegegutachten nach § 37.3 SGB XI  
Individuelle Beratung  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
Vermittlung unserer Kooperationspartner z. B. Fußpflege, Essen auf Rädern, Hausnotruf

Wir informieren und beraten Sie gern persönlich über weitere individuell vereinbare Leistungen




und allen weiteren an der Pflege beteiligten Kooperationspartnern. Sicherheit und Vertrauen ist uns ganz wichtig. Unsere Leistungen im Überblick:

Tel. 051 21-51 41 94, Fax 051 21-52 769,  
Mobil 0151-65 86 12 86,  
Mail [ambulante@biber.de](mailto:ambulante@biber.de)  
Web [www.biber-pflege.de](http://www.biber-pflege.de)

**Qualität des ambulanten Pflegedienstes**  
**biber Gesellschaft für ambulante Dienste mbH**

Ottostr. 77, 31137 Hildesheim · Tel.: 05121/514194 · Fax: 05121/52769  
ambulante@biber.de · www.biber-pflege.de

 Pflegeleistungen Bis zu 17 Kriterien	 Ärztlich-ärztliche Versorgung Bis zu 10 Kriterien	 Dienstleistung und Organisation Bis zu 17 Kriterien	<b>Gesamtergebnis</b> Rechnerisches Gesamtergebnis Bis zu 37 Kriterien	 Befragung der Kunden Bis zu 12 Kriterien
<b>1,0</b> sehr gut	<b>1,0</b> sehr gut	<b>1,3</b> sehr gut	<b>1,1</b> sehr gut	<b>1,2</b> sehr gut

Durchschnitt im Bundesland



**PETRA JORDAN**  
**Praxen für Logopädie**

Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen  
petrajordan@t-online.de

Scheelenstraße 7  
D-31134 Hildesheim  
Fon: 05121.14166  
Fax: 05121.14136  
scheelenstrasse@logopaedie-jordan.de

Peiner Straße 64  
D-31137 Hildesheim  
Fon: 05121.514520  
Fax: 05121.2060231  
peinerstrasse@logopaedie-jordan.de

www.logopaedie-jordan.de



**Wohnung gesucht? App geht's!**

Jetzt kostenloser Download im App Store



**Die Infoadresse für Familien**

**www.hi-familie.de**

**Guldener Löwe Attika**  
Restaurant am Moritzberg

RESTAURANT · BUFFET · PARTYSERVICE

**Täglich griechisch/mediterrane Küche**  
mit frischem Fisch und Fleischspezialitäten

Wir wünschen unseren Gästen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr

\*\*\*  
Für unsere Buffetliebhaber bieten wir jedes letzte Wochenende im Monat (Fr., Sa., So.) unser beliebtestes

**GRIECHISCHES BUFFET** p.P. 12,50 €  
mit div. Vorsuppen, Vorspeisen, Salaten, täglich wechselnden Gerichten, Desserts u.v.m. (Kinder ab 6 Jahre 6,00 €)

\*\*\*  
Für Ihre Party zu Hause bringen wir alles mit: Servierfertiger Aufbau, 12 Gerichte zur Auswahl

**PARTYSERVICE** ab 10 Pers. p.P. 13,90 €  
inkl. Vorspeisen, Salate und Gerichte Ihrer Wahl – kostenlose Lieferung –

CLUBRAUM FÜR FEIERN ALLER ART BIS 40 PERSONEN

Dingworthstr. 1 · Hildesheim · ☎ 05121 174 46 26  
Di-Sa 17-23.30 Uhr, So & feiertags 12-15 Uhr sowie 17-23 Uhr, Mo. Ruhetag



**China Restaurant**

**JASMIN**  
Buffet - Bringdienst  
Party-Service

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Team Jasmin



Zwei Spezial-Jasmin Menüs bestellen...  
...nur eins davon bezahlen und eine Vorspeise dazu erhalten, für nur **13,00**

Ab einem Bestellwert von 40 € erhalten Sie eine Flasche Wein GRATIS!

**Mittagsbuffet**

- Dienstag bis Samstag (Außer Sonn- u. Feiertage)	11.30–14.30 Uhr	9,50€
- Kinder 3 bis 9 Jahre		5,50€
- Samstagabendbuffet	18.00–22.00 Uhr	12,50€
- Kinder 3 bis 9 Jahre		7,50€
- Sonntag und Feiertage	11.30–14.30 Uhr	12,50€
- Kinder: 3 bis 9 Jahre		7,50€

- Dienstag bis Sonntag 17.30-22.00 Uhr wird auch serviert.

Abendkarte Gerichte ab **5,-€**

**Steuerwalder Straße 64 • Hildesheim**

**\* Weihnachtsbuffet:**  
**25. und 26. 12. 2015 (Mittag)**

Pro Person	12,90€
Kinder: 3 bis 9 Jahre	7,50€

**\* Silvesterbuffet:**  
**31. 12. 2015 (abends)**

Pro Person	13,50€
Kinder: 3 bis 9 Jahre	7,50€

**Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr**

**1 Gratisgetränk**  
offenes Getränk, alkoholfrei oder Tee, nur ein Gutschein p.P. einlösbar, nur in Verbindung mit Buffet, außer Weihnachten und Silvester

Öffnungszeiten: Di-So 11.30-15 Uhr und 17.30-23.00 Uhr. Montag Ruhetag (außer Feiertage) Tel. 05121-702929, Fax 05121-741205

Jetzt helfen!  
[www.wwf.de](http://www.wwf.de)



**THEATERRESIDENZ**  
SENIORENZENTRUM




**NEU:**

*Wir sind für Sie da!*

Kurzzeitpflege im Einzelzimmer mit Duschbad, Tagessatz: **19,30€**  
Der Landkreis Hildesheim übernimmt einen Teil der Kosten

Service-Wohnen im Einzelzimmer mit Duschbad, inkl. Vollpension, Zimmerreinigung, Wäscheservice, 24-Stunden-Rufbereitschaft im Haus  
pro Monat **890,-€**

Teichstr. 23 • Hildesheim • Tel. 20 69 00-0



Im großen Tanzsaal des HTC in der Steuerwalder Str.101 direkt hinter der Esso-Tankstelle üben diese Kinder das Bollywoodtanzen

Neues Angebot :

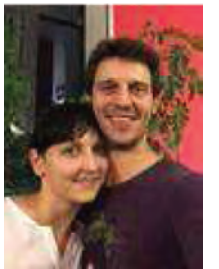
## „Spielerisch Tanzen lernen“ beim Hildesheimer Tanzsport-Club in der Nordstadt

Seit ca. einem Jahr bietet der Hildesheimer Tanzsport-Club (der Nordstädter berichtete ausführlich darüber) ja bereits das „Bollywoodtanzen für Kids“ (s. Foto) mit großem Erfolg an. Inzwischen hat die Gruppe schon einige öffentliche Auftritte gehabt. Die Kids am Montagnachmittag ab 16 Uhr (Einsteiger) in drei Gruppen unter der Anleitung der Diplompädagogin Livinshine Subramaniam. Am 7. 12. findet das letzte Training in diesem Jahr statt, am 14. 12. von 16.30 bis 17.30 Uhr wird eine kleine Abschlussvorführung im Tanzsaal angeboten. Am 11. 1. 16 geht es dann im neuen Jahr weiter.

Als neues Angebot für Kinder wird seit Mitte November ein **Kurs** angeboten, in dem **Kinder ab 5 Jahren in spielerischer Form das Tanzen erlernen können**: Es wird dabei nach „fetzigem“, überwiegend lateinamerikanischen Rhythmen (u. a. Cha-Cha, Samba, Jive, Rumba, Discofox), nach Hip-Hop-Musik, aber auch mal nach geeigneter Musik aus den Charts geübt. Das Kursangebot geht zunächst über 10 Stunden, wobei die erste Stunde in dem schönen, großen Tanzsaal in der Steuerwalder Straße 101 (hinter der Esso-Tankstelle) als Schnupperstunde kostenlos ist. Geleitet

wird die Gruppe von der sympathischen Anna Walz, die in anderen Vereinen bereits erfolgreich Kindertanzgruppen trainiert. Geübt wird jeweils mittwochs von 16:30–17:30 Uhr. Das nächste Training findet am 9.12.15 statt.

Gleichzeitig bietet der HTC übrigens auch eine **neue Tanzsportgruppe** für ehemalige Turniertänzer bzw. ehrgeizige „fortgeschrittenere“ Tänzer in der Sektion „Lateinamerikanische Tänze“ an. Sie wird ebenfalls von Anna Walz trainiert, die ja selbst in einer Bremer Erfolgsformation getanzt hat und mit ihrem Partner Domenik Herrmann (s. Foto) auch im Profibereich noch aktiv ist. Trainiert wird mittwochs von 19–20.30 Uhr. Schnuppertraining ist gerne möglich. Nähere Informationen über alle Angebote und Termine des Hildesheimer Tanzsport-Clubs gibt es bei der 1. Vorsitzenden des HTC, Claudia Grzanna, unter der Telefonnummer 015203 70 29 26 sowie im Internet unter [www.tanzsport-htc.de](http://www.tanzsport-htc.de)



## NACHBARSCHAFTSLADEN

### Weihnachten im Nachbarschaftsladen

Wir öffnen unseren Nachbarschaftsladen am Heiligen Abend, 24. 12. ab 12.30 Uhr sind alle herzlich willkommen, die Türen stehen offen, ob jung ob alt, ob mit Weihnachtsstimmung oder eher zurückhaltend, egal welcher Religion angehörnd.

Niemand muss Weihnachten alleine sein.

Natürlich gibt es etwas Warmes zu trinken und bei Keksen und Kuchen darf es fröhlich und besinnlich zugehen. Herzlichen Dank an die Ehrenamtlichen der Nachbarschaftshilfe zeitreich, die dies ermöglichen und sich sehr auf jede und jeden freuen! Anmeldungen sind nicht nötig, einfach in den Sachsenring 54 kommen!

Ab 15.30 Uhr laden wir herzlich ein, mit zum Weihnachtsspiel in die Martin-Luther-Kirche zu kommen.





# nordstadt hat...

... eine besinnliche Weihnachtszeit !

Es neigt sich ein Jahr dem Ende entgegen, wieder beginnt die Hektik, die Vorfreude und die Magie des Dezembers.

Drum haltet einen Moment inne und lest dieses Gedicht.

Durch den Flockenfall  
klingt süßer Glockenschall.  
Ist in der Winternacht  
ein süßer Mund erwacht.

Herz, was zitterst du  
den süßen Glocken zu?  
Was rührt den tiefen Grund  
dir auf der süße Mund?

Was verloren war,  
du meinstest, immerdar,  
das kehrt nun all zurück,  
ein selig Kinderglück.

O du Nacht des Herrn  
mit deinem Liebesstern,  
aus deinem reinen Schoß  
ringt sich ein Wunder los.

Dieses Weihnachtsgedicht stammt von Gustav Falke (geb. 1953)

Das Redaktionsteam des Nordstadt hat... -Kalenders wünscht Ihnen und Ihren Familien ruhige und besinnliche Weihnachtstage und einen Guten Rutsch ins Neue Jahr.

## Redaktion

Ihr findet die Termine Eures Vereins oder Eurer Institution nicht im Kalender? Kein Problem! Unter [kalender@nordstadt-hildesheim.de](mailto:kalender@nordstadt-hildesheim.de) teilen wir Euch gerne mit, was wir benötigen um Eure Termine in den Veranstaltungskalender aufzunehmen.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 11.12.2015

# Veranstaltungen im Dezember 2015

## Donnerstag 03.12.

17:00 - 20:00 Uhr **8**  
**Kindheit - Wie verbessern wir die Bedingungen für das Aufwachsen unserer Kinder?**

Weltcafé zum Zukunftsprogramm Nordstadt 2022  
 Nordstadt.Mehr.Wert  
 Aula der Grundschulen

18:30 - 22:00 Uhr **12**  
**Ökumenische Männerkochgruppe**  
 Küche Gemeindehaus Nord

## Mittwoch 09.12.

14:30 - 15:30 Uhr **10**  
**Familie kreativ**  
 mit Ingrid Spelter  
 Kostenbeitrag 1,50 €  
 Tel.: 05121 / 510299  
 Familienzentrum  
 Blauer Elefant

16:00 - 18:00 Uhr **3**  
**FAIRstrickt**  
 Diakonie Himmelsthür  
 Begegnungsstätte Treffer

## Donnerstag 10.12.

17:00 - 18:30 Uhr  
**Treffen der Angehörigengruppe psychisch beeinträchtigter Menschen**  
 AWO Trialog,  
 Tel. 05121 / 13890  
 Teichstr. 6

## Sonntag 13.12.

15:00 Uhr **14**  
**Montag 14.12.**  
**Dienstag 15.12.**  
 9:15 Uhr & 11:30 Uhr  
**schauSpielPlatz**  
**Theater MATZ**  
**marks&schleker:**  
**Zauberstreit in Caprona**  
 Kindertheater ab 9 Jahren  
 Theaterhaus

## Dienstag 15.12.

18:00 Uhr **8**  
**Offener Adventskalender**  
 Aula GS Johannes

## Mittwoch 16.12.

18.30 Uhr  
**Netzwerk Integration**  
 Wintersitzung  
 AWO-Torhaus

15:30 - 17:00 Uhr **3**  
**Erzählcafé**  
 Thema: "(Be)Sinnliches zur Winterzeit"  
 Diakonie Himmelsthür und Nordstadt.Mehr.Wert  
 Begegnungsstätte Treffer

## Donnerstag 17.12.

10:00 - 12:00 Uhr **4**  
**Handarbeitsfrühstück**  
 Anmeldung:  
 Tel: 05121 / 285 3480  
 Nachbarschaftsladen

18:30 - 22:00 Uhr **12**  
**Ökumenische Männerkochgruppe**  
 Küche Gemeindehaus Nord

## Freitag 18.12.

10:45 Uhr **17**  
**Vorweihnachtlicher Gottesdienst**  
 St. Johanneskirche

## Sonntag 20.12.

19:00 Uhr **14**  
**Mittwoch 23.12.**  
 20:00 Uhr  
**Kodak Moments:**  
**Lasst uns so und anders sein!**  
 Weihnachtskonzert  
 Theaterhaus

## Freitag 25.12.

22:00 Uhr **9**  
**Alle Tanzen**  
 Die große Elektrosause zu Weihnachten mit 14 Acts!  
 Party  
 Eintritt 12,00 €  
 Halle, Buffo, Loretta, Kulturfabrik

## Samstag 26.12.

20:00 Uhr **9**  
**Sinti-Jazz-Festival 2015**  
 Mit Django de Luxe feat. Maurice Weiss und Hugo Richter Gipsy Jazz  
 Accordeon feat. Kussi Weiss.  
 Konzert  
 Eintritt 15,00 €, erm. 12,00 € | VVK 13,00 €, erm. 10,00 € (zzgl. Geb.)  
 Halle, Kulturfabrik

## Donnerstag 31.12.

23:00 Uhr **9**  
**Silvester Apparat Vol. VI**  
 Vier Areas, ein Haus, eine Party. Mit Dance On Cookies, Beats of Wambo, Groove Boot, The Booty Shakin', 808 und HOBO-Chillout.  
 Party  
 Eintritt frei bis 00.16 Uhr, danach 5,00 €  
 Halle, Buffo, Loretta, HOBO, Kulturfabrik

## Donnerstag 07.01.2016

18:30 - 22:00 Uhr **12**  
**Ökumenische Männerkochgruppe**  
 Küche Gemeindehaus Nord

## Mittwoch 13.01.2016

10:00 - 12:00 Uhr  
**AK Sozialraum Kinder und Jugend**  
**Tagesgruppe Nord**  
 Jugendhilfe Bockenem



# Regelmäßige Termine

<b>Di. - Fr.</b>	<b>13</b>	<b>Montags</b>	<b>2</b>	<b>Mittwochs</b>	<b>2</b>	15:30 - 16:30 Uhr	<b>8</b>
Stadtteilbüro Nordstadt.Mehr.Wert		8:30 - 9:30 Uhr		8:00 - 9:00 Uhr		Kinderturnen für 3-6 Jährige	<b>8</b>
Sprechzeit Di. - Fr. nach Vereinbarung		VHS Deutsch-Türkisch Kurs zur besseren Kommunikationsfähigkeit		Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V. Frau Heilmann beantwortet Ihre Fragen, z.B. zur Schuldnerberatung		16:30 - 17:30 Uhr	<b>8</b>
unter Tel. 05121 / 28 163 11		Familienzentrum Maluki		Familienzentrum MaLuKi		Kinderturnen für 6-10 Jährige	
Stadtteilbüro						MTV 1848 e.V.	
						Turnhalle der Grundschulen	
<b>Mo. - Fr.</b>	<b>1</b>	13:00 - 17:00 Uhr	<b>3</b>	14:30 - 17:00 Uhr	<b>2</b>	14:00 - 18:00 Uhr	<b>12</b>
11:00 - 16:00 Uhr		Interkulturelle Frauengruppe		Förderung Lese-Rechtschreibschwäche		Wochenmarkt	
Öffnungszeiten Bahnhofsmision		Leitung: Nevin Sahin		Frau Pfizke		Neue Mitte Nordstadt	
		Begegnungsstätte Treffer		Familienzentrum MaLuKi			
<b>Di. + Fr.</b>	<b>5</b>	15:30 - 16:00 Uhr	<b>2</b>	15:00 - 17:00 Uhr	<b>3</b>	15:00 - 17:30 Uhr	<b>12</b>
15:00 - 18:00 Uhr		Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V. + Pro Kids		Beratung für Menschen mit geistiger Behinderung und ihre Angehörigen		Kinderbetreuung während der Marktzeit	
Kindertreff für Kinder im Alter von 5 bis 12 Jahren		Sozialpädagogische Gruppe		Begegnungsstätte Treffer		Martin-Luther-Kirche	
Kinder- und Jugendhaus Nordstadt		Familienzentrum MaLuKi				Lutherwiese	
				15:30 - 16:00 Uhr	<b>2</b>	17:00 - 19:00 Uhr	
<b>Mo., Di., Mi. und Fr.</b>	<b>5</b>	18:30 - 20:00 Uhr	<b>12</b>	Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V. + Pro Kids		AckKu Verein	
15:00 - 20:00 Uhr		Bläserkreis		Sozialpädagogische Gruppe		Kostenlose Architekten-Sprechstunde	
Jugendtreff für alle von 12 bis 20 Jahren		Gemeindehaus Nord		Familienzentrum MaLuKi		Bahnhofsallee 13-14	
Kinder- und Jugendhaus Nordstadt							
		19:00 - 21:00 Uhr	<b>12</b>	17:00 Uhr	<b>9</b>	<b>Freitags</b>	
<b>Di.</b> 15:00 - 17:00 Uhr	<b>6</b>	Gospelfriends		VoKü - Die Volxküche		8:30 - 9:30 Uhr	<b>2</b>
<b>Fr.</b> 10:00 - 12:00 Uhr		Gemeindehaus Nord		Mitkochen ab 17 Uhr, Mitessen ab 20 Uhr, Spenden erwünscht		Elterntreff im Elterncafé	
Offene Sprechzeiten				Kulturfabrik, HOBO		Familienzentrum MaLuKi	
Sozialdienst katholischer Frauen		<b>Dienstags</b>	<b>3</b>	19:00 - 21:30 Uhr	<b>2</b>	10:00 - 12:00 Uhr	<b>2</b>
		9:30 - 11:00 Uhr		Square Dreamers - Square Dance Club		Eltern-Kind-Gruppe	
<b>Mo.</b> 15:00 - 17:00 Uhr	<b>4</b>	Stadtteilfrühstück		Frau Kelly		Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V.	
<b>Mi.</b> 12:30 - 14:30 Uhr		Begegnungsstätte Treffer		Tel. 0176 -74413628		Familienzentrum MaLuKi	
<b>Do.</b> 10:00 - 12:00 Uhr		9:45 - 11:45 Uhr	<b>2</b>	Familienzentrum MaLuKi			
Bürozeit für Helfer/innen und Hilfesuchende		Griffbereit				15:00 - 17:00 Uhr	<b>3</b>
Nachbarschaftsladen		Eltern-Kind-Gruppe mit 1-3-jährigen Kindern, Nordstadt.Mehr.Wert				Spiele und Kaffee	
		Familienzentrum MaLuKi				Begegnungsstätte Treffer	
<b>Mi. und Do.</b> 12:30 - 14:30 Uhr	<b>4</b>	12:30 - 13:30 Uhr	<b>4</b>	<b>Donnerstags</b>	<b>3</b>	15:00 -17:00 Uhr	<b>4</b>
Gesprächsrunde für Jung und Alt		Gesellschaftsspiele mit Schüler/innen und Senioren/innen aus der Nordstadt		9:30 - 11:00 Uhr		Nachbarschafts Café	
Nachbarschaftsladen		Nachbarschaftsladen		Stadtteilfrühstück		Nachbarschaftsladen	
				Begegnungsstätte Treffer			
<b>Mo.,Di., Mi., Do.</b>	<b>11</b>	15:00 - 17:00 Uhr	<b>2</b>	10:00 - 11:00 Uhr	<b>3</b>	<b>Jeden 1. Freitag im Monat:</b>	<b>2</b>
16:30 - 18:00 Uhr		Förderung Dyskalkulie		Sitztanz		8:30 - 9:30 Uhr	
<b>Do.</b>		Lerntherapeutin Frau Jäckel		Begegnungsstätte Treffer		Erziehungslotsin	
15:30 - 17:00 Uhr		Familienzentrum MaLuKi				Hilfe bei Behördenangelegenheiten	
<b>Fr.</b>						Familienzentrum MaLuKi	
16:00 - 18:00 Uhr		16:00 - 18:00 Uhr	<b>10</b>	10:00 - 12:00 Uhr	<b>3</b>		
Kreativ&WerkClub (1. - 4. Klasse)		Mädchengruppe		Psychologische Beratung			
TeenKochClub (ab 5. Klasse)		Familienzentrum Blauer Elefant		Begegnungsstätte Treffer			
WeltreiseClub (ab 5. Klasse)							
FußballClub (3. - 5. Klasse)				13:30 - 15:00 Uhr	<b>2</b>		
Sporthalle Anne-Frank-Schule				Reha-Sport für Kinder			
MädchenClub (3. - 4. Klasse)				MTV 1848 e.V.			
Go20				Familienzentrum MaLuKi			
KidsClub (ab 1. Klasse)							
Go20							





## Kindergarten Maluki verwandelte die real,- Hausbäckerei in eine Weihnachts-Backstube

### „In der Weihnachtsbäckerei..“

„...gibt's so manche Kleckerei“ gehörte zu einer der vielen Lieder, die die Jungen und Mädchen während des rund dreistündigen Backvormittages bei real,- in Hildesheim trällerten. real,- Geschäftsleiter Dirk Finke lud am 24. November die Kinder des Kindergarten Maluki aus der Nordstadt zur großen Weihnachtsback-Aktion ein. Die kleinen Weihnachtsbäcker stimmten nebst dem real,- Team auch alle Kunden auf den ersten Advent ein und erfreuten sich am ersten Plätzchenduft, der den Markt erfüllte.

Rund 16 Kinder des Maluki-Kindergarten rollten Teig aus, formten und stachen Plätzchen aus und verzierten sie bunt mit Streuseln, Mandeln und Nüssen. Um die Wartezeit während des Backvorganges zu verkürzen, gab es ein leckeres und gesundes Frühstück für die fleißigen Bäcker. Gut gestärkt und mit vielen Plätzchen im Gepäck machten sich die Jungen und Mädchen gemeinsam mit ihren Kindergartenbetreuer auf den

Heimweg. „Der Backvormittag war für unsere Maluki-Kinder eine wunderbare Einstimmung auf den ersten Adventssonntag“, freuten sich die Betreuer.



**okayglas** Wir sind spezialisiert auf Ganzglasduschen auch mit Seitenteilen aus Glasbausteinen.

© Glas-Reparatur-Service  
© Kunststofffenster/-türen © Wintergarten

okayglas GmbH Tel.: 05121 / 55 0 11  
Martin-Luther-Straße 34 Fax: 05121 / 56 6 05  
31137 Hildesheim okayglas@htp-tel.de

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

# Back- Lädchen

Dingworthstraße 14

Ofenfrische Brötchen, Brot,  
Backwaren

Öffnungszeiten :

Mo, Di, Do, Fr 6–18 Uhr

Mi 6–13 Uhr, Sa 8–12

**Sonntag 8–11 Uhr**

**Geänderte Öffnungszeiten für die Feiertage**

Do. 24. 12. 15 von 6–12 Uhr

Fr. 25. 12. 15 geschlossen

Sa. 26. 12. 15 geschlossen

**So. 27. 12. 15 von 8–11 Uhr**

Do. 31. 12. 15 von 6–12 Uhr

Fr. 1. 1. 16 geschlossen

Wir wünschen allen Hildesheimern frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Bestellen unter

Tel. 051 21/30334 70



# Spezialisten fürs Individuelle gesucht?

## Unser Tipp:

Nach Ihren Wünschen gestaltete

- ▶ **Visitenkarten, Bücher und Plakate**
- ▶ **Privat- und Geschäftsdrucksachen**
- ▶ **Flyer, Zeitschriften oder Image-Prospekte**

in hochwertigem Qualitätsdruck und selbstverständlich auch in Kleinstauflagen!

Lassen Sie sich persönlich und fachlich-kompetent durch unser freundliches, engagiertes Team beraten.


**Sprechen Sie uns einfach an, Anruf genügt.**

Wir freuen  
uns auf Ihren  
Besuch!



**Schnell. Preiswert. Zuverlässig ... und ganz in Ihrer Nähe!**

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum  
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44  
E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de) · [www.druckhaus-koehler.de](http://www.druckhaus-koehler.de)

**Druckhaus**  **Köhler**  
**Harsum** GmbH







## Lass Dich nicht irre führen ...



„Baumriesen“ in der Hildesheimer Sedanallee, ein Tag nach den Anschlägen von Paris

„Lass Dich nicht irre führen...“, ein Zitat aus einem der ältesten Bücher dieser Welt, das mich diese Tage sehr begleitet, verbunden mit der Frage, was rund um uns herum geschieht und wem ich dabei glauben kann und wem besser nicht?

Zwei Einsätze von Sondereinsatzkommandos in den letzten Wochen, Radikalisierung mitten unter uns und weltpolitisch der Eindruck, dass nun wirklich Viele irre geworden sind. Wenn einfache Menschen an öffentlichen Orten in Ankara, Beirut, Tunis und Paris einfach so ermordet werden und andere glauben, es wäre gut für ihre Seele, wenn sie sich in die Luft sprengen, dann sind Menschen irre geführt. Neben denen, die offensichtlich in die Irre führen, gibt es allem Anschein nach aber auch Andere, die das sehr viel geschickter und wie beim Billard über Bande tun. Sie versuchen dabei

### Leserbrief:

## „Das Tor zur Nordstadt ist zu düster“

Vielen Dank für den Artikel über die Bahnbrücke von 1951 der Steuerwalder Straße. Als alter Nordstädter kenne ich das Problem seit meiner Kindheit.

So richtig hell war die Brücke nur in den 50er Jahren, wo die Mitte zwischen den beiden Brückenteilen damals noch offen war und die „Rote 11“ mit aufgelegten Bügeln von Hannover her unter der Brücke durchfuhr, um die Endstelle vor dem alten Bahnhof zu erreichen.

Irgendwann später verschloss die Bundesbahn die Brückenlücke, wobei meines Wissens nach von da ab keine ausreichende Beleuchtung weder für den Straßen- noch den Fußgängerverkehr geschaffen worden war. Schon damals blieben dahingehende Ein-

gaben an die Stadtverwaltung fast ganz ohne Erfolg. Kein Wunder für mich, denn unsere Nordstadt war und wird auch heute noch stiefmütterlich behandelt, was gewisse Dinge angeht. Da wurden zum Beispiel überall die Flüchtlingsheime aufgelöst und die Bewohner alle einfach zu uns hier her „abgeschoben“, die Bedenken nicht weniger, Nordstädter zur Sanierung unseres Stadtteils und des Umbaus der Steuerwalder Straße (ohnehin ein Unding) einfach eiskalt beiseite geschoben oder ins lächerliche „geschoben“. Unser Stadtteil war ein ungeliebtes Kind von Hildesheim und wird es vermutlich auch bleiben ...

Frank Auracher  
Stadtteilbüro Nordstadt. Mehr Wert

aus dem Haus treten. Doch: Lass Dich nicht irre führen! Lassen Sie uns unsere Unsicherheit offen eingestehen und damit dafür sorgen, dass die Angst keine Chance hat! Lassen Sie uns wieder unserem Nachbarn zuwenden und ein freundliches Wort wechseln, egal wie er oder sie aussieht und egal woher seine oder ihre Vorfahren kommen und ganz gleich welcher Religion er oder sie angehört. Lassen Sie uns jeden Tag mit einem Lächeln unseren Mitmenschen auf der Straße begegnen. Wenn Sie davon erzählen möchten, was Sie dabei erlebt haben oder wenn Sie andere Dinge anregen möchten, kommen Sie doch einfach mal vorbei – im Stadtteilbüro Ecke Hasestraße, Hochkamp 25.

Frank Auracher  
Stadtteilbüro Nordstadt. Mehr Wert

## DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz. Visitenkarte eines Prothesenträgers"

<p><b>Herstellung von Zahnersatz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kronen</li> <li>- Brücken</li> <li>- Totale Prothesen</li> <li>- Kombiniertes Zahnersatz</li> <li>- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)</li> <li>- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik</li> <li>- Fräs- und Geschleibetechnik</li> <li>- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)</li> </ul>	<p><b>Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz</b></p> <p style="font-size: x-small;">Professionelle Beseitigung von</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ablagerungen</li> <li>- Tabak</li> <li>- Tee</li> <li>- Kaffee</li> <li>- Calcium (Zahnstein) Rückständen</li> </ul>
--	--

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim

Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01

Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad

Meister der Zahntechnik

e-mail: dentalfrisch@web.de

BÜNDNIS 90  
DIE GRÜNEN

GRÜNER Wunschzettelstand auf der Fußgängerzone am Freitag, 11. Dezember 2015, ab 13.30 Uhr, auf dem Hohen Weg/Ecke Kurzer Hagen – Grüne aus Stadt und Landkreis verteilen weihnachtliche Aufmerksamkeit und laden zu Glühwein, Apfelsaft und köstlichem Gewürzkuchen an den Stand ein. Wer Lust hat kann dort auch Wünsche

an die Grüne Politik für 2016 auf eigens dafür ausliegenden Wunschzetteln abgeben.

GRÜNER Afterwork Talk am Montag, 14. Dezember 2015, 19 Uhr, im Schärling, Burgstraße 2

Hierzu laden Grüne in und um Hildesheim alle Interessierten ein, die Lust haben Grüne Politik in der Stadt und im Landkreis Hildesheim mitzugestalten. Bei Fragen bitte an Jessica Sharma im Grünen Büro, Am Ratsbauhof 1c, 31134 Hildesheim oder unter 051 21-3 67 52 bzw. [buero-hi@gruene-hildesheim.de](mailto:buero-hi@gruene-hildesheim.de) wenden.

## IMPRESSUM

<p><b>Herausgeber:</b> Axel Fuchs</p> <p><b>Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:</b> Elzer Straße 99 31137 Hildesheim Tel. (05121) 23947 Fax (051 21) 283 08 79</p> <p>eMail: <a href="mailto:info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de">info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de</a> Internet: <a href="http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de">www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de</a></p>	<p><b>Vertrieb:</b> Werbeagentur Fuchs</p> <p>Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: Freitag, 23. Dezember 2015.</p> <p>Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.</p>
--	---

Wieder neu gestartet!

## Eltern-/Kindgruppe in der Nordstadt

Für alle Kinder von 1–3 Jahren mit ihren Müttern oder Vätern. Gemeinsam erleben und entdecken Kinder spielerisch die Welt. Angebote wie Malen, Basteln und Singen unterstützen Ihr Kind in seiner sprachlichen und motorischen Entwicklung und machen vor allem nicht nur den Kindern Spaß. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Dienstags, 9.30 bis 11.30 Uhr im Familienzentrum Maluki

Menschen würdig pflegen

T. Teresienhof

caritas senioren wohnen & pflege

Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim  
Telefon 05121 20660-3 · [www.caritas-teresienhof.de](http://www.caritas-teresienhof.de)

---

M. Magdalenenhof

caritas senioren wohnen & pflege

Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 20409-0 · [www.caritas-magdalenenhof.de](http://www.caritas-magdalenenhof.de)



# Tipps für Senioren

Liebe Seniorinnen und Senioren, liebe Nordstädterinnen und Nordstädter,

## Wann ist Weihnachten?

Jedes Mal, wenn zwei Menschen einander verzeihen, ist Weihnachten

Jedes Mal, wenn ihr Verständnis zeigt für Eure Kinder, ist Weihnachten

Jedes Mal, wenn ihr einem Menschen helft, ist Weihnachten

Jedes Mal, wenn jemand beschließt, ehrlich zu leben, ist Weihnachten

Jedes Mal, wenn ein Kind geboren wird, ist Weihnachten

Jedes Mal, wenn ihr einander anseht, mit den Augen des Herzens, mit einem Lächeln auf den Lippen, ist Weihnachten

Denn es ist geboren die Liebe. Denn es ist geboren der Friede. denn es ist geboren die Gerechtigkeit. Denn es ist geboren die Hoffnung. Denn es ist geboren die Freude.

(Weihnachtsgedicht aus Brasilien)



## Ständige Erreichbarkeit

Einst hingen Telefone als große, schwere Kästen reglos an der Wand oder in leuchtend gelben Telefonhäuschen. Irgendwann aber begannen sie sich zu bewegen. Zunächst noch lagen sie an einer langen Leine, an der sie sich von Zimmer zu Zimmer tragen ließen, jedoch noch nicht in den Garten oder gar in die Eisenbahn. Die ersten Autotelefone waren auch schwarze, schwere Kisten. Sie waren teuer und nicht abhörsicher. Wenn beispielsweise der damalige Kanzler Kohl unterwegs

war, führte er wichtige Telefonate immer aus einem Telefonhäuschen (vielleicht wäre dies ja auch ein brauchbarer Tipp für unsere heutige Kanzlerin?)

Jeder weiß, wie sich die Verhältnisse geändert haben. Heute wagt sich keiner mehr ohne das kleine handliche Ding, das die Deutschen sinnigerweise „Handy“ getauft haben, aus dem Haus. Kinder bekommen es, bevor sie das Wort überhaupt buchstabieren können, untreue Ehemänner vertuschen damit ihre Affären, indem sie die Dienstnummer auf das Mobiltelefon umleiten, Geschäftsgespräche können problemlos vom „stillen Örtchen“ geführt werden. Neulich in der Bahn schrie eine Frau plötzlich auf: „Ich habe mein Handy vergessen!“ und war erst durch einen herbeieilenden Arzt zu beruhigen. Mit der ständigen Erreichbarkeit ist der Verlust der Freiheit verbunden! Als Ausgleich dafür weiß der Anrufer nicht mehr, ob wir uns im Nebenzimmer aufhalten oder in China. Früher fragte man oft zuerst: „Wie geht's?“ heute „Wo bist Du?“

Die letzten, die sich diesem Erreichbarkeitszwang bewusst entziehen, sind beneidenswerte Geschöpfe.

Nichterreichbarkeit wird zunehmend zum Luxus ... und kaum einer kann sich diesen Luxus leisten. Wer sich aber von dieser elektronischen Fessel bewusst befreit hat, ist ausgesprochen schwierig zu erreichen. Hat man endlich eine Rufnummer ergattert, sagt nicht selten eine freundliche Stimme: „Bitte schreiben sie eine SMS oder e-Mail ...“

Sie sind dem „Handywahn“ noch nicht verfallen, aber Ihre Kinder oder Enkelkinder drängen Sie zu einem Kauf, dann bedenken Sie, dass ein handelsübliches Handy, dass von der jüngeren Generation benutzt wird, häufig nicht für Senioren geeignet ist. Funktionen wie SMS, MMS, Radio, Rechner oder

Organizer werden wenig genutzt. Überlegen Sie vor einem Kauf, welche Funktionen für Sie wichtig sind:

– ist Ihnen ein großer Schriftgrad wichtig?

– ist das Display kontrastreich?

– ist das Gehäuse stabil und mit großen Tasten ausgestattet?

– ist die Bedienung einfach?

– steht eine schnell zu bedienende Notruf-Funktion zur Verfügung?

Erst wenn Sie diese Fragen für sich geklärt haben, lassen Sie sich in einem guten Fachgeschäft beraten. Viele namhafte Hersteller bieten passende Modelle an.

Aber auch bei Handyverträgen aufgepasst!

Klären Sie vor Abschluss eines Vertrages:

– Wie häufig nutze ich: Telefon, SMS oder mobiles Internet

– Gehören Sie zu den Vieltelefonierern? Dann könnte ein Vertrag mit einer Flatrate eine gute Alternative zu den günstigen Prepaid-Tarifen sein.

– Sind Sie schwerbehindert?

Dann bieten einige Anbieter Rabatte an.

Und noch ein Tipp: Achten Sie stets darauf, dass der Vertrag auf einen monatlichen Betrag gedeckelt ist! Dann können Sie nicht in eine Kostenfalle geraten.

Oh, der Winter ...

Der Winter weilt mit dunklen Wochen

Es zieht an Ecken und in Knochen. Kaum wird es hell, wird's duster wieder, das Graue drückt die Seele nieder.

Gesichter werden blass und käsig, Gelenke werden steif und bräsig, und statt gemütlich Tee zu nippen, muss man den Schnee vom Gehsteig schippen.

Der Frost ein Loch in Straßen frisst und Bundesliga-Pause ist.

man muss die Autoscheiben kratzen, und draußen frier'n die armen Spatzen.

Zu Weihnachten nimmt Santa



Claus Familienväter richtig aus, und Karneval entlarvt, es sei die Politik nur Narretei.

Nach oben schnellt der Stromverbrauch, der Preis für Gas und Öl tut's auch, da möchte ich jenen Wirkkopf seh'n, der sagt, er findet Winter schön.

Nun noch einige interessante Termine/Veranstaltungen: Hildesheim:

Die Möglichkeit zur Feier von Weihnachten und Silvester bietet sich bei den Benediktinerinnen im Kloster Marienrode in Hildesheim, die Einzelgästen vom 23.12. bis zum 02.01. die Möglichkeit eröffnen, die Festtage bei ihnen zu verbringen. 13.12.2015–17.00 Uhr St. Michaelis-Kirche-Adventskonzert 18.12.2015–15.00 und 20.00 Uhr Vier Linden – Hildesheim-Schmidt's Katzen „Christmas Specials“

Hannover:

18.12.2015–20.00 Uhr – Markuskirche – Don Kosaken Chor

Braunschweig:

24.12.15–03.01.16 – Volkswagenghalle – Weihnachtszirkus

Eine besinnliche Adventszeit, ein harmonisches Weihnachtsfest und ein zufriedenes, gesundes Jahr 2016

Ihre Annette Mikulski



## Montag, 14.12.2015 um 20.00 Uhr Tanz auf dem Berge

Einmal im Monat besteht in der Waldorfschule Hildesheim die Möglichkeit für alle Tanzbegeisterten, in offener Runde in der Tanzhaus-Tradition zu tanzen. Manche Tänze sind eher ruhig und meditativ, andere haben etwas schwierigere Tanzschritte oder stehen im ungewohnten 7/8 Takt und schließlich gibt es schnelle Tänze, bei denen man schon einmal ins Schwitzen kommen kann. Ausgewählt und angeleitet werden die Tän-

ze von Ortrud Onasch, die auch gern Wünsche der Tänzer umsetzt.

**Montag, 21.12.2015 um 19.00 Uhr** in der Aula der Freien Waldorfschule Weihnachtsspiel (Paradeis- und Christgeburtsspiel)

Das „Paradeissspiel“ fasst in Liedern und symbolträchtigen Szenen die Schöpfungsgeschichte zusammen und stellt in naiven Bildern den Sündenfall des frei handelnden Menschen dar.

In der Verheißung, dass der Mensch aus seiner Unwissenheit und sterblichen Begrenztheit schließlich in die Klarheit geführt werde, liegt die Überleitung zum „Christgeburtsspiel“. Dieses Hirtenspiel holt die

zarteste Andachtsstimmung gerade aus der Schilderung derber Milieustudien und lässt uns erleben, wie ernste Frömmigkeit sich durchaus mit Humor verträgt.

**Donnerstag, 7.1.2016 um 19.30 in der Aula der Freien Waldorfschule 3-Königsspiel**

Das „3-Königsspiel“ ist zum festen Bestandteil der weihnachtlichen Festgestaltung an den Waldorfschulen geworden.

Im Dreikönigs- oder Herodespiel wird in eindrucksvollen Bildern gezeigt, wie der Mensch

zwischen Gut und Böse, Engel und Teufel zu entscheiden hat und wie sich zwischen Hell und Dunkel Wesen und Schicksal des Menschen in aller Farbigeit offenbaren und erfüllen.

## SANITÄR-HEIZUNG

- Gas-, Öl-Heizung  
- Fußbodenheizung  
- Wartung Öl-, Gasheizung  
- Sanitäre Anlagen  
- Installationen für Wasser und Gas  
- Solartechnik  
- Brennwerttechnik

**CL. RACK GMBH**  
Heinrichstr. 13  
31137 Hildesheim  
Tel: 05121/52576



# Wellnesstag im Seniorenzentrum Theaterresidenz



sen. Kostbare Duftöle prägten den unverwechselbaren Wellness-Charakter.

Auch der Wartebereich wurde ansprechend eingerichtet, stilvoll mit Getränken wie Prosecco, verschiedene Säfte, Wasser und einer Auswahl an Illustrierten. Eine kurze Wartezeit war somit auch schon eine erste Entspannung.

Am meisten gefragt waren Fußmassagen und Maniküre mit Handmassagen. „Das wollte ich

Unser erster Wellnesstag im Seniorenzentrum Theaterresidenz war ein voller Erfolg. Viele Bewohnerinnen und auch einige Bewohner ließen sich richtig verwöhnen.

„Das ist doch bestimmt teuer“, war die erste Vermutung beim Lesen der Einladungen. Aber dies stimmte natürlich nicht, denn das Verwöhnprogramm wurde von den Mitarbeiterinnen des Sozialen und Begleitenden Dienstes im Seniorenzentrum Theaterresidenz selbst ausgearbeitet und durchgeführt. Zwei Gästezimmer verwandelten sich neu dekoriert in warme, kuschelige Wellnessoa-

schon immer einmal ausprobieren“, freute sich eine Bewohnerin über ihre weiß lackierten Fingernägel.

Wellness ist keine Frage des Alters oder des Geldbeutels. Einfach mal aus der Routine ausbrechen, mit ein paar Handgriffen einem Pflegeraum ein anderes Flair geben, ganz für einen einzelnen Bewohner, einer einzelnen Bewohnerin in einem völlig anderem Umfeld zur Verfügung stehen, das ist auch schon Wellness.

Der erste Kunde, ein 87-jähriger Herr ließ sich mit einer Gesichtsmaske und einer



reichhaltigen Tagescreme für Männer so richtig verwöhnen. „Dass mir noch einmal eine Frau so um den Bart geht, hätte ich mir nicht träumen lassen“. Sprach's und ging hochzufrieden zur Maniküre.

Brigitte Wegener  
Seniorenzentrum Theaterresidenz



**Ræer**  
AUSRÜSTUNGEN

Armeebestände  
[www.raeer.com](http://www.raeer.com)

Schweizer Armeefahrrad  
Typ 93 **749,00 €**

Telefon 05121 7487660  
31137 Hildesheim · Altes Dorf 18-20

**PHYSIOTHERAPIE**  
*Angela Schubö*

Massage  
Krankengymnastik

Bischofskamp 3 • 31137 Hildesheim  
Telefon & Fax (051 21) 55055

Krankengymnastik  
Massage  
Lymphdrainage  
Akupunkt-Massage  
Fango  
Heißluft/Kryotherapie  
Ultraschalltherapie  
Elektrotherapie  
Schlingentisch  
Hausbesuche

Termine  
nach Vereinbarung  
Alle Kassen und Privat

Wir halten das, was wir versprechen.

Unser Angebot ist stets transparent.

**ABTMEYER** **BÜCHNER**  
Bestattungen

Steuerwalder Str. 7  
31137 Hildesheim  
Tel. 0 51 21 - 76 51 20

[www.bestattungen-abtmeyer.de](http://www.bestattungen-abtmeyer.de)

Glevere Elektroplanung kommt von

**Schlüter-Elektrotechnik GmbH**

Beratung, Planung und Installation von Elektroanlagen  
BK-Anlagen, DVB-T, E-Check, EDV-Vernetzungen  
Kundendienst, Video-, Sprechanlagen, Telefonanlagen

**EE** - Anlagen für mehr Wohnkomfort und Energieeinsparung

**Tel. (0 51 21) 5 24 75**

Basedowstrasse 2 • 31137 Hildesheim • Fax (0 51 21) 51 65 55  
[info@schlueter-elektrotechnik.de](mailto:info@schlueter-elektrotechnik.de) • [www.schlueter-elektrotechnik.de](http://www.schlueter-elektrotechnik.de)

**IHR MOBILES PFLEGETEAM**  
Mit Sorgfalt – von Herzen

**OK!**

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.

Rufen Sie uns an:  
**Tel. 05121/99926-62**

Steingrube 14  
31141 Hildesheim  
[info@ok-pflegeteam.de](mailto:info@ok-pflegeteam.de)  
[www.ok-pflegeteam.de](http://www.ok-pflegeteam.de)

**Physiotherapie Kiene**

- Hausbesuche
- Krankengymnastik
- man. Lymphdrainage
- PNF
- Mukoviszidose
- Marnitztherapie
- KG nach Schroth
- Fango/Heißluft
- Massage
- Schlingentisch
- Elektro-/Ultraschalltherapie
- Eistherapie
- Aromamassage
- ALLE Kassen & Privat

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag  
8.00–13.00 Uhr,  
14.00–18.00 Uhr  
Weitere Termine  
nach Vereinbarung.

Peiner Str. 8 • 31137 Hildesheim  
Tel. 051 21 / 29 42 760  
Parkplätze vorhanden (auch barrierefrei)

Ich wünsche meinen Patienten ein frohes Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr



# Kuscheldecken für Flüchtlingskinder



Am 30. Oktober haben sich Hildesheimer Rosenquilterinnen, Frauen vom Sportverein Türk Gücü und vom SPD-Ortsverein Nord-Ost im Martin-Luther-Gemeinehaus getroffen, um gemeinsam Kuscheldecken für die Flüchtlingskinder, die zur Zeit in der Mackensen-Kaserne wohnen, zu nähen. Einen ganzen Tag lang haben wir gespendete Baumwollstoffe zu bunten und mit einem Fließ weich gefütterten, kleinen und mittelgroßen Steppdecken in Patchwork-Art verarbeitet. Ein von Susanne Lippolt lecker gekochter Mittagsimbiss sorgte für die Erhaltung unserer Energie. Ergebnis waren 30 kuschelige Decken, die wir gemeinsam den Kindern übergeben haben. Die Freude war riesengroß! Es zeigte sich, dass bei derzeit ca. 500 Kindern in der Mackensen-Kaserne der weitere Bedarf ebenso groß ist. Deshalb und weil es uns viel Spaß gemacht hat, gemeinsam zu helfen, haben wir uns schon für den nächsten Termin verabredet. Baumwollstoff-Spenden (gewaschen), z.B. Bettwäsche etc. werden gerne angenommen und können in der Martin-Luther-Gemeinde abgegeben werden.  
*Monika Höhler*



*Für Sie da,  
Montag ab 17 Uhr  
Dienstag bis Freitag ab 16 Uhr  
Samstag ab 12 Uhr,  
Sonntag ab 10.30 Uhr*

## Die Nordstadtkneipe für Jedermann "Gartenfreunde Nordkamp"



neben der RBG-Sporthalle  
Pächter: Lutz Oertel  
Richthofenstraße 39 A  
31137 Hildesheim  
Fon: 05121 / 7596013  
Mobil: 0157 / 39215901

*Allen Gästen Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch in das Jahr 2016.  
Wir freuen uns auch im neuen Jahr auf Ihren Besuch.  
Es bedankt sich  
das Team der Gaststätte Gartenfreunde Nordkamp*

**THEATER  
HAUS  
HILDESHEIM**

Theaterhaus | Veranstaltungsankündigungen  
Dezember 2015

Theater MATZ / marks&schleker  
präsentieren:

## Zauberstreit in Caprona

**Kindertheater für alle ab 9 Jahren  
im Rahmen der Reihe schauSpielPlatz**  
Spieltermine im Theaterhaus:

So, 13.12.2015 | 15 Uhr | Premiere  
Mo, 14.12.2015 | 9:15\* & 11:30\* Uhr  
Di, 15.12.2015 | 9:15\* & 11:30\* Uhr

\* Für Gruppen aus Schulen oder anderen  
Institutionen – Preise und Anmeldung unter  
[andrefester@gmail.com](mailto:andrefester@gmail.com)



Reservierung unter  
[schauspielplatz@theaterhaus-hildesheim.de](mailto:schauspielplatz@theaterhaus-hildesheim.de),  
[www.theaterhaus-hildesheim.de](http://www.theaterhaus-hildesheim.de)  
oder unter 05121 698 14 61.  
Weitere Informationen unter  
[www.theater-matz.jimdo.com](http://www.theater-matz.jimdo.com).

Die Inszenierung erzählt die Geschichte zweier verfeindeter Zaubererfamilien, denen es nicht gelingt zusammenzuhalten, um die Stadt Caprona gegen einen mächtigen und bösen Zauberer zu verteidigen. Zu den Held\*innen des Abenteuers werden die Zaubererkin- der Angelica und Tonino, denen es mit Mut, Aufmerksamkeit und nur geringen Zauberkräften gelingt, den verloren gegangenen Zaubertext zu finden, um den bösen Geist des Krieges aus der Stadt zu vertreiben und Frieden zwischen den Familien zu stiften.

Der gleichnamige Roman erschien 1980 in Großbritannien und fasziniert durch eine spannende Geschichte für junge Menschen, die sich auf dem Hintergrund eines sich nähernden Krieges zwischen Fantasy und Disneyfilm bewegt. Theater MATZ und das junge Ensemble marks&schleker erforschen mit den Mitteln des Theaters, der Musik und des Comics die burleske

Vorlage für die ästhetische Umsetzung einer theatralen Grotteske für Kinder. Das Ensemble spielt mit Familienbildern, Genreklischees und mit der Zauber Kunst. Es kreierte ein Spiel, das kein Spiel ist, in einer Welt, die so real wie abstrakt ist.

Schauspiel & Dramaturgie: Andrea Fester, Joachim von Burchard, Silvie Marks, Johannes Schleker | Musik: Stefan Wurz | Ausstattung/Kostüme/Bühne: Jeanine Simon | Illustrationen: Kerstin M. Kais | Projekt- leitung/Öffentlichkeitsarbeit: Andrea Fester | Regie/ Bühne: Joachim von Burchard | Grafik: Anna Ullrich | Zaubercoach: Birgit Deike



Genießen  
Sie das  
italienische  
Original!

## Steinofen PIZZERIA

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,  
HI-Bockfeld  
Kleines Restaurant und  
Außerhausverkauf.

[www.steinofenpizzeria.com](http://www.steinofenpizzeria.com)